

# María Estévez Muriel

Grado en Traducción e Interpretación

EN-DE-ES



+34 603774131

[mariaem16497@gmail.com](mailto:mariaem16497@gmail.com)

[linkedin.com/in/maría-estévez-muriel-a83497173](https://www.linkedin.com/in/maría-estévez-muriel-a83497173)



## FORMACIÓN

2019 - actualidad	Máster Universitario en Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Traducción Universidad Ateneum, Polonia (ISTRAD)
2019 - actualidad	Experto en Traducción y Marketing: Transcreación y Publicidad Multilingüe ISTRAD
2015-2019	Grado en Traducción e Interpretación (Inglés, Alemán, Español) Universidad Pablo de Olavide, Sevilla (España)
2016	Estancia académica internacional (5 meses) University College Copenhagen (Dinamarca)
2013-2015	Bachillerato en Ciencias Sociales (Colegio Santa Teresa de Jesús, Huelva)
2013	Estancia académica internacional (1 mes) Bury St. Edmund (Inglaterra)
2012	Estancia académica internacional (1 mes) Bury St. Edmund (Inglaterra)
2011	Estancia académica internacional (1 mes) Canterbury (Inglaterra)

## FORMACIÓN PROFESIONAL

2019	Traductora en Asociación de Emprendedores para la Actividad Empresarial Comercio de Sevilla (Mairena del Aljarafe, Sevilla) <ul style="list-style-type: none"><li>• Traducción de textos de contenido de diferentes páginas web</li><li>• Redacción de contenido web</li><li>• Creación de páginas web con Wordpress</li><li>• Creación de funnels de venta con Active Campaign y con Getresponse</li></ul>
2019	Prácticas curriculares en Asociación de Emprendedores para la Actividad Empresarial Comercio de Sevilla (Mairena de Aljarafe, Sevilla) <ul style="list-style-type: none"><li>• Traducción de contenido web sobre SEO</li><li>• Redacción de contenido web</li><li>• Prácticas sobre el uso del programa para crear páginas web Wordpress</li></ul>
2019	Group leader en Dublin (Atlas Language School) <ul style="list-style-type: none"><li>• Responsable de un grupo de 19 jóvenes</li></ul>
2018	Profesora de lengua inglesa <ul style="list-style-type: none"><li>• Docencia de inglés nivel A2</li><li>• 1 grupo de 3 niños con un nivel de 1º ESO</li></ul> Retos: uno de los alumnos tenía Déficit de Atención y requería adaptaciones metodológicas y curriculares específicas

## INFORMACIÓN RELEVANTE

2016 Carné de conducir

Movilidad geográfica

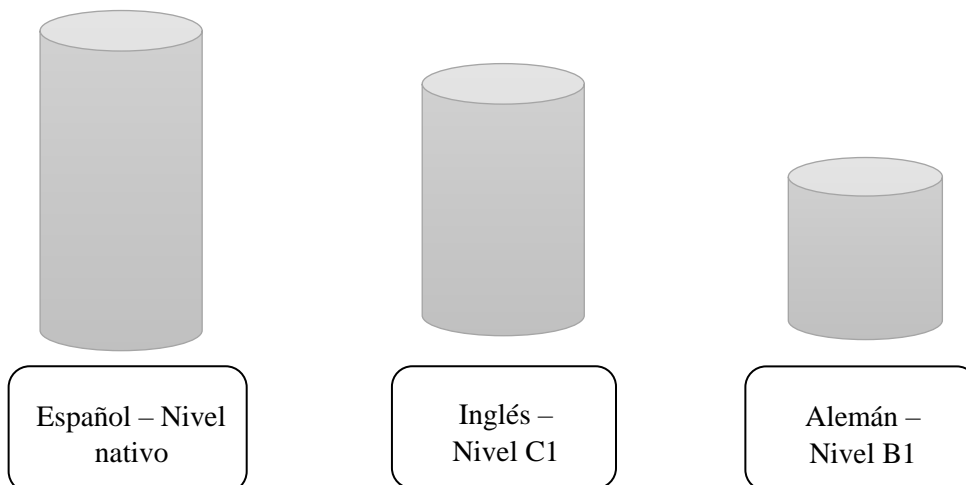
2019 Participación en el proyecto del Parlamento Europeo llamado YourTerm Medical, bajo la supervisión de la Unidad de Coordinación de Terminología del Parlamento

## FORMACIÓN ESPECÍFICA

2018 Curso básico de Marketing Digital de 40h de duración (Actívate)

2018 Curso traducción audiovisual y localización (Traduversia)

## IDIOMAS



## HERRAMIENTAS INFORMÁTICAS

### Herramientas específicas de traducción:

- SDL Trados 2015:
  - ✓ Crear proyectos de traducción y paquetes
  - ✓ Gestionar fuzzy-matches
  - ✓ Gestionar memorias de traducción
- OmegaT

### Ofimáticas y herramientas genéricas:

- Windows y IOS
- Google Drive
- Nociones básicas de Windows Movie Maker
- Microsoft Office y OpenOffice
- Instagram, Facebook y Twitter
- Wordpress

## **VOLUNTARIADO**

*2018* Voluntariado en Asociación Índigo (Mfangano, Kenia)

---